Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e september 1959 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1954 betreffende de toelagen die worden verleend aan het personeel van het bestuur der posterijen dat met het besturen of het onderhoud van postauto's belast is", heeft de 24e september 1959 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 7 septembre 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 10 avril 1954, concernant les allocations octroyées au personnel de l'administration des postes chargé de la conduite ou de l'entretien des véhicules automobiles", a donné le 24 septembre 1959 l'avis suivant :

Het ontwerp-koninklijk besluit strekt ertoe aan de bestuurders van postauto's en aan het personeel dat met het onderhoud van die auto's is belast, toelagen te verlenen om hen aan te sporen ongevallen te vermijden. Thans geldt voor deze toelagen artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 10 april 1954 houdende vaststelling van sommige aan het personeel van het bestuur der posterijen verleende toelagen.

\+

\+ +

Het opschrift is niet juist. Het ontwerp doet zich immers niet voor als een besluit tot wijziging van artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 10 april 1954, maar als een zelfstandig besluit dat in de plaats komt van evengenoemde verordeningsbepaling. De Raad van State stelt voor, het opschrift als volgt te lezen :

"Koninklijk besluit tot toekenning van toelagen wegens het uitblijven van ongevallen aan het personeel van het bestuur der posterijen dat met het besturen of onderhouden van autovoertuigen is belast".

\+

\+ +

Bij de considerans is dezelfde opmerking te maken als bij het opschrift; zij kan als volgt worden gelezen :

.../...

"Overwegende dat een billijker regeling moet worden getroffen ter zake van de toelagen die aan het personeel van het bestuur der posterijen worden verleend wegens het uitblijven van ongevallen, en dat de bepalingen betreffende die toelagen nauwkeuriger moeten worden vastgesteld".

\+

\+ +

De eerste volzin van paragraaf 1 van artikel 1 kan als volgt worden gelezen :

"Aan het personeel van het bestuur der posterijen dat met het besturen van postauto's is belast, wordt een toelage wegens het uitblijven van ongevallen verleend.

Het tarief van deze toelage is als volgt vastgesteld : ...".

In dezelfde paragraaf vervange men de woorden "voor het derde en volgende jaren" door "voor het derde jaar en voor de volgende jaren".

\+

\+ +

.../...

Naar de gemachtigde van de Minister van Verkeerswezen aan de Raad van State heeft medegedeeld, heeft paragraaf 3 van artikel 1 niet alleen betrekking op het geval dat de toelage in de loop van een jaar niet verschuldigd zou zijn of zou zijn verminderd, maar ook op het geval dat de toelage verschillende jaren na elkaar niet verschuldigd zou zijn of zou zijn verminderd.

Gelet op deze toelichting kan deze paragraaf als volgt worden gelezen :

"Indien de toelage in de loop van een jaar of van verscheidene opeenvolgende jaren werd ontzegd of verminderd, kan de bestuurder het volgend jaar waarin hij geen ongeval heeft gehad, aanspraak maken op het tarief van de categorie van toelagen die onmiddellijk hoger ligt dan die waarvan hij het genot heeft gehad gedurende het jaar vóór dat waarin de toelage werd ontzegd of verminderd".

\+

\+ \+

In het eerste lid van artikel 2 vervange men het woord "vermijden" door het woord "uitblijven".

Naar de gemachtigde van de Minister van Verkeerswezen meedeelde, slaat het woord "rechthebbenden" in het tweede lid van artikel 2 niet op de bestuurders aan wie een toelage is verleend, maar op alle bestuurders. Daarom wordt voorgesteld dit lid als volgt te lezen :

.../...

"Het totaal bedrag der krachtens artikel 1 betaalde toelagen wordt gedeeld door het aantal bestuurders. Het aldus verkregen quotiënt, vermenigvuldigd met het aantal werkelijke arbeidsdagen van het personeelslid en gedeeld door het aantal werkdagen, geeft de jaarlijkse toelage aan die moet worden toegekend aan ieder aangestelde voor het onderhoud der postauto's".

\+

\+ +

De terugwerking welke artikel 3 zonder enige beperking aan het ontwerp verleent, kan alleen worden aangenomen wanneer zij niet leidt tot vermindering van de krachtens artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 10 april 1954 aan sommige personeelsleden verschuldigde vergoeding.

\+

\+ +

Er moet worden voorzien in de opheffing van de huidige reglementering inzake toelagen wegens het uitblijven van ongevallen; artikel 3 van het ontwerp behoort dan ook in twee artikelen te worden gesplitst. Met inachtneming van deze opmerkingen stelt de Raad van State de volgende tekst voor :

"Artikel 3.-

Artikel 1, 2°, betreffende de aan het met het onderhoud en het besturen van postauto's belaste perso-

.../...

neel verleende toelage voor het vermijden van ongevallen, van het koninklijk besluit van 10 april 1954 houdende vaststelling van sommige aan het personeel van het bestuur der posterijen verleende toelagen, wordt opgeheven.

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1959, behalve artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1953.

Artikel 5.-

Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit".

Le projet d'arrêté royal tend à accorder des allocations aux conducteurs de voitures postales et au personnel chargé de l'entretien de ces voitures, en vue de les encourager à éviter les accidents. Ces allocations font actuellement l'objet de l'article 1er, 2°, de l'arrêté royal du 10 avril 1954 portant fixation de certaines allocations allouées au personnel de l'administration des postes.

\+

\+ +

L'intitulé n'est pas exact. En effet, le projet n'est pas présenté en la forme d'une modification à apporter à l'article 1er, 2°, de l'arrêté royal du 10 avril 1954. Il se présente comme un arrêté autonome destiné à se substituer à cette disposition réglementaire. Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal accordant des allocations pour absence d'accident au personnel de l'administration des postes chargé de la conduite ou de l'entretien des véhicules automobiles".

\+

\+ +

Le considérant appelle la même observation que l'intitulé et pourrait être rédigé comme suit :

"Considérant qu'il convient de rendre plus équitable le régime des allocations pour absence d'accident octroyées au personnel de l'administration des postes et de préciser les dispositions relatives à ces allocations ".

\+

\+ + .../...

La première phrase du paragraphe 1er de l'article 1er pourrait être rédigée comme suit :

"Il est accordé au personnel de l'administration des postes affecté à la conduite des autos postales une allocation pour absence d'accident.

Le taux de cette allocation est fixé comme suit : ...".

Au même paragraphe, les mots "pour la troisième année et suivantes" devraient être remplacés par les mots "pour la troisième année et pour les suivantes".

\+

\+ \+

Il résulte des renseignements donnés au Conseil d'Etat par le délégué du Ministre des Communications que le paragraphe 3 de l'article 1er concerne non seulement l'hypothèse où l'allocation ne serait pas due ou aurait été réduite au cours d'une année, mais aussi l'hypothèse où l'allocation ne serait pas due ou aurait été réduite plusieurs années de suite.

En tenant compte de cette précision, ce paragraphe pourrait être rédigé de la façon suivante :

"Si, au cours d'une année ou de plusieurs années consécutives, l'allocation a été supprimée ou réduite, le conducteur peut prétendre l'année suivante sans accident, aux taux de la catégorie immédiatement supérieure à celle dont il a bénéficié pendant l'année qui précède celle où l'allocation a été supprimée ou réduite".

Au premier alinéa de l'article 2, le mot "évitement" devrait être remplacé par le mot "absence".

Il résulte des renseignements fournis par le représentant du Ministre des Communications que le mot "bénéficiaires", employé au deuxième alinéa de l'article 2, désigne non pas ceux des conducteurs qui ont obtenu une allocation, mais tous les conducteurs. Le Conseil d'Etat propose, dès lors, de rédiger cet alinéa de la façon suivante :

"Le montant total des allocations payées en vertu de l'article 1er est divisé par le nombre de conducteurs. Le quotient ainsi obtenu, multiplié par le nombre de jours prestés par l'agent et divisé par le nombre de jours ouvrables, détermine l'allocation annuelle à attribuer à chacun des préposés à l'entretien des autos postales".

\+

\+ \+

La rétroactivité donnée sans restriction aucune au projet par l'article 3 ne peut être admise que si elle n'a pas pour effet de diminuer l'allocation qui est due à certains agents en vertu de l'article 1er, 2°, de l'arrêté royal du 10 avril 1954.

\+

\+ \+

.../...

Il convient de prévoir l'abrogation de la réglementation qui régit actuellement l'octroi de l'allocation pour absence d'accident et de scinder en deux articles, l'article 3 du projet. Tenant compte de ces observations, le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

"Article 3.-

L'article 1er, 2°, relatif aux allocations octroyées au personnel affecté à l'entretien et à la conduite des autos postales pour évitement d'accident, de l'arrêté royal du 10 avril 1954 portant fixation de certaines allocations allouées au personnel de l'administration des postes, est abrogé.

Article 4.-

Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1959, à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets le 1er janvier 1953.

Article 5.-

Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté".

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	A. VRANCKX,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	J. LIMPENS,	assessoeurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. LIGOT, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. J. LIGOT, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.